

CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH AND OUR LADY OF MT. CARMEL

THE GREAT CITY OF POUGHKEEPSIE, NEW YORK PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F)



Almighty ever-living God,
constantly accomplish
the Paschal Mystery within us,
that those you were pleased to make new
in Holy Baptism
may, under your protective care,
bear much fruit
and come to the joys of life eternal.

Through our Lord Jesus Christ,
your Son,
Who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,
The Fifth Sunday of Easter

The Fifth Sunday of Easter
May 2, A.D. 2021

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*
REV. RANATH INDIKA ANTHONY, *Parochial Vicar*
REV. UL DARICO DE LA PEÑA, *Hospital Chaplain*
DEACON ROBERT HORTON, *Parish Deacon*

A BLESSED AND HAPPY EASTER TO ALL!

WELCOME TO ALL OUR PARISHIONERS AND GUESTS!

Each family in the parish should register at the Parish Office. / *Cada familia en la parroquia debe inscribirse en la Parroquia.*

PARISH OFFICE

Address: 231 Church Street, Poughkeepsie, NY 12601 **Telephone:** 845.452.8250 **Facsimile:** 845.452.8266 **Email:** D526@archny.org

Monday – Friday: 9:30 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Other Days and Times: By appointment / *Por Cita*

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

Address: 26 South Hamilton Street, Poughkeepsie, NY 12601 **Telephone:** 845.471.4747 **Email:** stmarypkreligioused@gmail.com

Sunday: 10:30 a.m. – 2:00 p.m.

Tuesday – Wednesday – Thursday: 4:00 p.m. – 8:00 p.m.

Other Days: By appointment / *Por Cita*

The Holy Mass / La Santa Misa

THE LORD'S DAY

“Remember to keep the Lord's Day holy.”

Vigil (Anticipatory):

4:00 p.m. (English): Our Lady of Mt. Carmel Church

Sunday:

7:30 a.m. (English): St. Mary's Church

9:30 a.m. (English): St. Mary's Church

9:30 a.m. (Polish, every Third Sunday of the Month):

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. (English): Our Lady of Mt. Carmel Church

12:00 p.m. (Spanish): St. Mary's Church

THE 6 DAYS OF THE WEEK

Monday – Friday:

8:00 a.m. (English): St. Mary's Church

5:30 p.m. (English): St. Mary's Church

Tuesday & Thursday:

7:30 p.m. (Spanish): St. Mary's Church

Saturday:

8:00 a.m. (English): St. Mary's Church

Confession / Confesión

Thursday:

8:00 – 8:45 p.m.: St. Mary's Church

Saturday:

3:00 – 3:45 p.m.: Our Lady of Mt. Carmel Church

Baptism / Bautismo

Every Third Sunday of the Month (English): 2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month (Spanish): 2:00 p.m.

Canon 867 §1.

Parents are *obliged* to take care that infants are *baptized in the first few weeks*; as soon as possible after the birth or even before it, they are to go to the pastor to request the sacrament for their child and to be prepared properly for it.

Confirmation / Confirmación

Elementary school students must be baptized and enrolled in a Catholic school or in the Parish Religious Education program for at least 2 years in order to be confirmed in 8th Grade.

High School students and older must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults process in order to be confirmed.

Marriage / Matrimonio

Couples need to consult one of the priests of the parish at least 6 months before wedding date.

Anointing of the Sick / Unción

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.

15th Birthday / Quinceañera

The birthday celebrant must be confirmed in the Catholic Church in order to celebrate her Quinceañera. Schedule the event with the parish *at least 6 months before* the Quinceañera.

Devotions / Devociones

Adoration of the Blessed Sacrament (With Exposition and Benediction):

First Fridays, 8:30 a.m. – 9:30 a.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

Thursdays, 8:00 p.m. – 9:00 p.m. (With Confessions)

Adoration of the Blessed Sacrament in the Tabernacle (Without Exposition and Benediction):

Before and After Holy Mass

The Holy Rosary

30 minutes before Holy Mass

The Miraculous Medal:

St. Anthony:

Our Lady of Perpetual Help:

St. Joseph:

Divine Mercy, The Sacred Heart of Jesus:

The Immaculate Heart of Mary:

Monday after Holy Mass

Tuesday after Holy Mass

Wednesday after Holy Mass

Thursday after Holy Mass

Friday after Holy Mass

Saturday after Holy Mass

Online, Contactless Giving: WeShare

PLEASE, HELP OUR PARISH!

DONATE NOW AT...

POR FAVOR, AYUDE A NUESTRA PARROQUIA!

DONE AHORA EN...

<https://saintmaryspk.churchgiving.com/>

<https://mtcarmelpok.churchgiving.com/>

WeShare is completely safe and simple to use.

We are pleased to offer our parish family a convenient way to give!

GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROSITY.

DIOS LOS BENDIGA POR SU GENEROSIDAD.

PREVENTION RECOMMENDATIONS

Those who are at a higher risk for COVID-19 (i.e., those who are older than 65 or who have underlying health conditions) are urged not to come to church for Mass.



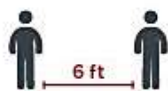
Those who feel in any way sick or who are worried about attending Mass should not enter the church.



In accordance with current state policy, the faithful (over 2 years old) must wear cloth face coverings when in public, including when they come to church.



Attendees should sanitize their hands at the entrance of the church via sanitizer stations.



All present at Mass should sit 6 feet or more away from others. Families may sit together.

Those who cannot attend Mass may be encouraged to spend time daily reading the Scriptures, praying with their families, watching a broadcast or livestreamed Mass, and making an act of spiritual communion.

**ARCHDIOCESE OF NEW YORK**

RECOMENDACIONES DE PREVENCIÓN

A quienes tengan mayor riesgo de contraer COVID-19 (es decir, personas mayores de 65 años de edad o con alguna enfermedad subyacente) se los insta a no venir a la iglesia para asistir a Misa.



Aquellos que de alguna manera se sientan enfermos o estén intranquilos por asistir a Misa no deben ingresar a la iglesia.



De acuerdo con la actual política estatal, los fieles (a partir de los dos años de edad) deben usar un tapabocas de tela cuando estén en público, incluso cuando vengan a la iglesia.



Los asistentes deben desinfectarse las manos a la entrada de la iglesia, donde encontrarán estaciones de desinfección.



Todos los presentes en Misa deben sentarse a 6 pies (1.8 m) de distancia, o más, entre sí. Los miembros de cada familia pueden sentarse juntos.

Cabe la posibilidad de alentar a quienes no puedan asistir a Misa a que dediquen algún tiempo, cada día, a leer las Escrituras, a rezar con sus familias, a mirar la Misa por radio o televisión, o por Internet en directo, y a hacer un acto de comunión espiritual.

**ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK**

How to Make a Good Confession

1. Examine your conscience.
2. Be sincerely sorry for your sins.
3. Confess your sins to a priest.
4. Resolve to amend your life.
5. Do the assigned penance.

In the Confessional, you say:
 "Bless me, Father, for I have sinned. It has been [length of time] since my last confession. These are my sins."

Then confess any mortal sins and the number of times committed. If you have no mortal sins to confess, then confess any venial sins you have committed since your last confession.

Then say: "For these and all the sins of my past, I am truly sorry." The priest may give advice on avoiding sin, then he assigns your penance.

Next, say an Act of Contrition.

Listen as the priest absolves you from all your sins, and then say "Thank you, Father" and leave the confessional.

There are two kinds of actual sin: mortal and venial. **Mortal sin** is an act that is so gravely immoral before God as to be entirely incompatible with true love of God and neighbor. To be an actual mortal sin, the act must be gravely immoral, and be chosen with full knowledge of its grave immorality and with full freedom of choice. Only actual mortal sin takes away the state of grace received at Baptism.

Venial sin is contrary to the true love of God and neighbor, but only to a substantially limited extent. Venial sins do not deserve eternal punishment, nor do they take away the state of grace.

An Examination of Conscience from the Ten Commandments

1. You shall worship the Lord your God, and serve him alone. Do I love God above all else? Do I worship God by prayer, selfdenial, and works of mercy? Do I faithfully adhere to the teachings of Tradition, Scripture, and the Magisterium?

2. You shall not take the name of the Lord your God in vain. Have I misused God's name or violated an oath? Am I guilty of sacrilege against a Sacrament or any holy person, place, or object?

3. Keep holy the Sabbath. Have I deliberately missed Mass on a Sunday or Holy Day without a just reason? Have I kept Sunday as a day for rest and the worship of God? Do I work needlessly on Sunday? Do I make others work needlessly on Sunday?

4. Honor your father and your mother. Do I honor my parents? Have I neglected my duties to my spouse and children? Have I been a good example to my family? Do I care for my aged and infirm relatives? Do I respect persons in authority over me, including my pastor, my bishop, and the Pope?

5. You shall not murder. Have I deliberately harmed myself or others? Have I obtained or condoned abortion, or used abortifacient contraception? Have I chosen hatred or malice in my heart or mind? Have I abused alcohol or drugs?

6. You shall not commit adultery. Have I engaged in sex outside of marriage? Have I been faithful to my marriage vows? Have I used contraception? Have I committed any unnatural sexual acts in my marriage? Has each sexual act in my marriage been unitive and procreative? Have I committed sins of masturbation or pornography? Have I committed homosexual sins? Have I treated other persons as sexual objects? Do I seek to be pure in thought, word, and deed?

7. You shall not steal. Have I committed any type of theft? Do I misuse my money, so as to deny my family their needs? Do I pay my debts? Do I share what I have with those in need?

8. You shall not bear false witness against your neighbor. Have I lied for any reason? Have I used words to cause harm? Am I uncharitable in thought or word? Am I an honest person?

9. You shall not covet your neighbor's wife. Have I committed the grave sin of lust or any interior sexual sins? Have I led anyone else into sexual sin? Am I chaste and modest in thought, word, and deed?

10. You shall not covet your neighbor's goods. Am I jealous of what other people have? Do I envy other people's employees or possessions? Am I greedy or selfish? Do I give my possessions greater importance than they deserve? Do I trust that God will care for all of my material and spiritual needs?

Act of Contrition

O MY GOD,
 I AM HEARTILY SORRY
 FOR HAVING OFFENDED YOU.
 I DETEST ALL MY SINS
 BECAUSE I DREAD
 THE LOSS OF HEAVEN
 AND THE PAINS OF HELL,
 BUT MOST OF ALL
 BECAUSE THEY OFFEND YOU,
 MY GOD,
 WHO ARE ALL GOOD
 AND DESERVING OF ALL MY LOVE.
 I FIRMLY RESOLVE,
 WITH THE HELP OF YOUR GRACE,
 TO CONFESS MY SINS,
 TO DO PENANCE,
 AND TO AMEND MY LIFE.
 AMEN.

Como Hacer Una Buena Confesión

Cinco pasos para una buena confesión

1. Exámen de conciencia.
2. Arrepentimiento.
3. Propósito de no volver a pecar (enmienda).
4. Confesar los pecados a un sacerdote.
5. Después de la confesión, cumplir la Penitencia.

Procedimiento en el confesionario

Usted dice: "Bendígame padre porque he pecado," ó bien, "Ave Maria Purísima, sin pecado concebida." Hace tantas semanas, meses, años, que me confesé.

Prosiga a decir los pecados mortales, cuantas veces le cometió. Si no tiene pecados mortales, entonces confiese los veniales que ha cometido desde su última confesión.

Cuando termine su confesión diga:

"por estos y por todos mis pecados de mi pasado estoy verdaderamente arrepentido". El sacerdote le dirigirá unas palabras y le dará la penitencia y le pedirá que haga el Acto de Contrición.

Espere y escuche cuando le dé la absolución. Después diga: "Gracias Padre", salga del confesionario y haga la penitencia asignada.

Hay dos tipos de pecados. **Mortal:** es una horrible ofensa en contra de Dios que destruye la vida de gracia en el alma. Tres simultaneas condiciones deben estar presentes para que un pecado sea mortal: (1) Que el pecado sea grave, muy serio. (2) Que el pecador sepa que eso que va a hacer "es pecado". (3) Que a pesar de saber que eso es pecado, decida hacerlo.

Venial: Es hacer un pecado pequeño, una falta leve contra la ley de Dios. Faltar a la Santa Misa del domingo deliberadamente es un pecado mortal.

Exámen de Conciencia

Pedimos al Espíritu Santo que nos ilumine y nos recuerde cuáles son los pecados. Repasar los 10 Mandamientos.

1. Amarás a Dios sobre todas las cosas. ¿Me acuesto o me levanto sin rezar? ¿Me avergüenzo de aparecer creyente ante los demás? ¿He creído en supersticiones, por ejemplo; amuletos, sales, brujas, lectura de naipes o de humo de cigarrillo, o espiritistas?

2. No jurarás el nombre de Dios en vano. ¿He dicho el Nombre de Dios sin respeto y por cualquier tontería?

3. Santificarás las fiestas. ¿He faltado a misa los domingos? ¿Cuántas veces? ¿Cuántos domingos voy a misa cada mes?

4. Honrarás a tu padre y a tu madre. ¿He desobedecido a mis padres? ¿No les he querido ayudar? ¿Los he tratado mal? ¿He perdido el tiempo en vez de estudiar o trabajar?

5. No matarás. ¿He deseado que a otros les vaya mal? ¿He peleado? ¿He dicho groserías? ¿Tengo resentimientos contra alguna persona y no le quiero perdonar? ¿No rezo por los que me han tratado mal? ¿Me he burlado de alguien? ¿He puesto sobrenombres? ¿He tratado con dureza? ¿He dicho palabras ofensivas? ¿He hablado mal de otras personas? ¿He contado lo malo que han hecho o lo que dicen de ellos? ¿He escandalizado? (o sea, ¿he enseñado lo malo a los que no lo saben?) ¿Cuántas veces? ¿Me he aprovechado de los más débiles para golpearlos o humillarlos?

6. No cometerás actos impuros. ¿He detenido en mi cerebro por varios minutos pensamientos o deseos impuros? ¿He mirado películas impuras, o revistas pornográficas o escenas impuras por televisión? ¿He dicho o celebrado chistes malos? ¿He hecho acciones impuras conmigo mismo o con algunas personas? ¿Tengo alguna amistad que me hace pecar?

7. No robarás. ¿He robado? ¿Cuánto vale lo que he robado? ¿Pienso devolverlo o dar eso a los pobres? ¿He devuelto lo prestado? ¿He tenido pereza en cumplir los deberes?

8. No mentirás. ¿He dicho mentiras? ¿He inventado de otros lo que no han hecho o dicho? ¿He hecho trampas en negocios o estudios? ¿He creído que Dios no me va a ayudar?

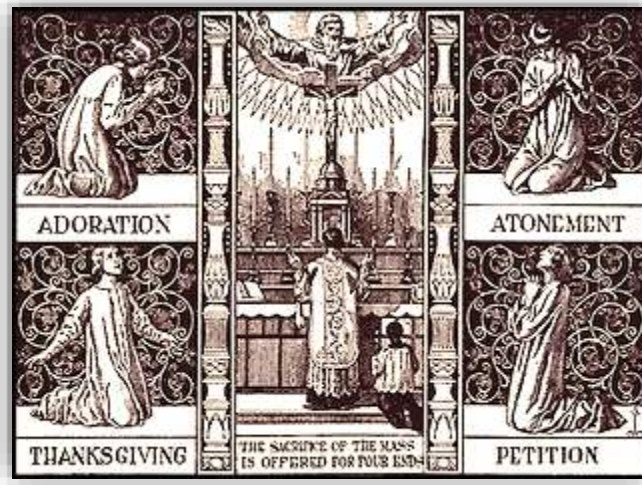
9. No consentirás pensamientos ni deseos impuros. ¿He codiciado la mujer o el esposo de mi prójimo? ¿He mirado a un hombre a una mujer de manera impura?

10. No desearás los bienes ajenos. ¿He deseado los bienes ajenos? ¿He sido envidioso? ¿He sido avaro? ¿He camido más de lo que necesito? ¿He sido orgulloso?

Acto de Contrición

O DIOS MÍO,
ME ARREPIENTO DE CORAZÓN
POR HABERTE OFENDIDO A TÍ,
Y DETESTO TODOS MIS PECADOS,
PORQUE TEMO
A LA PÉRDIDA DEL CIELO
Y A LOS DOLORES DEL INFIERNO,
PERO MÁS QUE TODO
PORQUE ELLOS TE OFENDEN A TÍ,
MI DIOS,
QUE ERES TODO BONDAD
Y MERECEADOR DE TODO MI AMOR.
RESUELVO FIRMEMENTE,
CON LA AYUDA DE TU GRACIA,
CONFESAR MIS PECADOS,
CUMPLIR LA PENITENCIA
Y ENMENDAR MI VIDA.
AMÉN.

The Holy Sacrifice of the Mass



The Order of Mass

(Ordinary Form for Sundays outside of Advent and Lent,
Holy Days of Obligation, and other Solemnities)

THE INTRODUCTORY RITES

Entrance Rite – Processional
Greeting
Confiteor and *Kyrie* – Penitential Act
Gloria
Opening Collect

THE LITURGY OF THE WORD

First Reading – Old Testament
Responsorial Psalm
Second Reading – New Testament
Gospel Acclamation
Gospel
Homily
Creed
Prayer of the Faithful

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

Offertory

Prayer over the Gifts

Eucharistic Prayer:

Preface, with *Sanctus* – Holy, Holy, Holy

Anaphora – Canon of the Mass,

with the Memorial Acclamation and the Doxology (the Great Amen)

THE COMMUNION RITE

Pater Noster – Our Father (The Lord's Prayer)

Agnus Dei – Lamb of God

Communion

Prayer After Communion

THE CONCLUDING RITES

Blessing and Dismissal

Recessional

El Santo Sacrificio de la Misa



El Ordinario de la Misa

(Forma Ordinaria para Domingos fuera de Adviento y Cuaresma,
Días Santos de Obligación y otras Solemnidades)

LOS RITOS INICIALES

Rito de Entrada - Procesional

Saludo

Confiteor y *Kyrie* – Acto Penitencial

Gloria

Oración Colecta

LA LITURGIA DE LA PALABRA

Primera Lectura - Antiguo Testamento

Salmo Responsorial

Segunda Lectura - Nuevo Testamento

Aclamación del Evangelio

Evangelio

Homilía

Credo

Oración de los Fieles

LA LITURGIA EUCARÍSTICA

Ofertorio

Oración Sobre las Ofrendas

Oración Eucarística:

Prefacio, con *Sanctus* - Santo, Santo, Santo

Anaphora - Canon de la Misa,

con la Aclamación Memorial y la Doxología (el Gran Amén)

EL RITO DE LA COMUNIÓN

Pater Noster - Padre Nuestro (La Oración del Señor)

Agnus Dei - Cordero de Dios

Comunión

Oración Después de la Comunión

LOS RITOS DE LA CONCLUSIÓN

Bendición y Despido

Himno de Fin de Oficio

CHURCH of ST. MARY-ST. JOSEPH and OUR LADY of MT. CARMEL

Ordinary of the Mass

HOLY, HOLY, HOLY

*Holy, Holy, Holy
Lord God of hosts,
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.*

*Blessed is he
who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

MEMORIAL ACCLAMATION

*We proclaim your Death, O Lord,
and profess your Resurrection
until you come again.*

LAMB OF GOD

*Lamb of God,
you take away the sins of the world,
have mercy on us.*

*Lamb of God,
you take away the sins of the world,
have mercy on us.*

*Lamb of God,
you take away the sins of the world,
grant us peace.*

SANCTUS

**SANCTUS, SANCTUS, SANCTUS,
DOMINUS DEUS SABAOOTH.
PLENI SUNT COELI ET TERRA GLORIA TUA.
HOSANNA IN EXCELSIS.**

**BENEDICTUS
QUI VENIT IN NOMINE DOMINI.
HOSANNA IN EXCELSIS.**

MORTEM TUAM ANNUNTIAMUS

**MORTEM TUAM ANNUNTIAMUS, DOMINE,
ET TUAM RESURRECTIONEM CONFITEMUR,
DONEC VENIAS.**

AGNUS DEI

**AGNUS DEI,
QUI TOLLIS PECCATA MUNDI,
MISERERE NOBIS.**

**AGNUS DEI,
QUI TOLLIS PECCATA MUNDI,
MISERERE NOBIS.**

**AGNUS DEI,
QUI TOLLIS PECCATA MUNDI,
DONA NOBIS PACEM.**

SANTO, SANTO, SANTO

*Santo, Santo, Santo
es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosanna en el cielo.*

*Bendito
el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en el cielo.*

ACLAMACIÓN MEMORIAL

*Anunciamos tu muerte,
proclamamos tu resurrección.
¡Ven, Señor Jesús!*

CORDERO DE DIOS

*Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.*

*Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.*

*Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
danos la paz.*

CHURCH of ST. MARY-ST. JOSEPH and OUR LADY of MT. CARMEL

Hymn to the Blessed Virgin Mary**HAIL, HOLY QUEEN**

*Hail, holy Queen,
 Mother of Mercy,
 hail our life,
 our sweetness,
 and our hope.
 To thee do we cry,
 poor banished children of Eve;
 to thee do we send up
 our sighs, mourning, and weeping
 in this valley of tears.
 Turn then,
 most gracious advocate,
 thine eyes of mercy
 toward us;
 and after this our exile,
 show unto us
 the blessed fruit of thy womb, Jesus.
 O clement,
 O loving,
 O sweet Virgin Mary.*

SALVE REGINA

**SALVE, REGINA,
 MATER MISERICORDIÆ,
 VITA,
 DULCEDO,
 ET SPES NOSTRA, SALVE.
 AD TE CLAMAMUS,
 EXSULES FILII HEVÆ;
 AD TE SUSPIRAMUS,
 GEMENTES ET FLENTES
 IN HAC LACRIMARUM VALLE.
 EIA, ERGO,
 ADVOCATA NOSTRA,
 ILLOS TUOS MISERICORDES OCULOS
 AD NOS CONVERTE;
 ET JESUM,
 BENEDICTUM FRUCTUM VENTRIS TUI,
 NOBIS POST HOC EXSILIUM OSTENDE.
 O CLEMENS,
 O PIA,
 O DULCIS VIRGO MARIA.**

SALVE REINA

*Dios te salve, Reina
 y Madre de misericordia,
 vida,
 dulzura,
 y esperanza nuestra; Dios te salve.
 A ti llamamos
 los desterrados hijos de Eva;
 a ti suspiramos,
 gimiendo y llorando,
 en este valle de lágrimas.
 Ea, pues,
 Señora, abogada nuestra,
 vuelve a nosotros
 esos tus ojos misericordiosos;
 y después de este destierro
 muéstranos a Jesús,
 fruto bendito de tu vientre.
 Oh clementísima,
 Oh piadosa,
 Oh dulce siempre Virgen María.*

Christ is Risen, Alleluia!



"Resurrection of Christ," by J. Plattner, 1862, Holy Cross Church, Zirl, Tyrol, Austria

Indeed, He is Risen, Alleluia!

May the Glory of Christ's Resurrection
renew your life in our Lord and strengthen your trust in His promise of eternal life.

You and your intentions will be remembered at the Holy Sacrifice of the Mass offered,
most especially during this Easter Season,

at

The Roman Catholic Church of Saint Mary-Saint Joseph and Our Lady of Mount Carmel
Poughkeepsie, New York.

Happy and Blessed Easter!

Yours in Christ,

Fr. Ronald P. Perez, Fr. Indika Anthony, Fr. Uldarico De La Peña, Deacon Robert Horton
The Staff and Volunteers of Saint Mary-Saint Joseph and Our Lady of Mount Carmel



Regina Caeli Queen of Heaven

V. Regina caeli, laetare, alleluia.

R. Quia quem meruisti portare, alleluia.

V. Resurrexit, sicut dixit, alleluia.

R. Ora pro nobis Deum, alleluia.

V. Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluia.

R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

Oremus. Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus; ut per eius Genetricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae. Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen.

V. Queen of Heaven, rejoice, alleluia.

R. For He whom you did merit to bear, alleluia.

V. Has risen, as he said, alleluia.

R. Pray for us to God, alleluia.

V. Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.

R. For the Lord has truly risen, alleluia.

Let us pray. O God, who gave joy to the world through the resurrection of Thy Son, our Lord Jesus Christ, grant we beseech Thee, that through the intercession of the Virgin Mary, His Mother, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. Amen.

This is one of four Marian antiphons, with following versicles and prayers, traditionally said or sung after night prayer, immediately before going to sleep. It is said throughout Eastertide. (That is, from Easter Day through Pentecost, the seventh Sunday after Easter.) The *Regina Caeli* is also said in place of the Angelus during Eastertide.

TODAY'S READINGSLECTURAS DE HOY

First Reading: Acts 9:26-31

Paul the Apostle came to Jerusalem, where the other disciples were afraid of him. Then they learned that the Lord had spoken to Paul and he had preached openly in Damascus. When they learned that someone wanted to kill him, they protected him because they fully believed he had converted.

Second Reading: 1 John 3:18-24

John clearly states that we must love one another. All people who believe in Jesus Christ can show their faith only through their actions. If people believe in Jesus and love one another as he commanded us, they prove that they are true believers in Christ.

Gospel: John 15:1-8

Jesus compares himself to a vine, and compares his father to the vine-grower. He explains how God prunes the barren branches so that the rest might yield more fruit. He reminds them that apart from himself, his followers could not bear fruit.

Primera Lectura: Hechos 9:26-31

El apóstol Pablo vino a Jerusalén, en donde los otros discípulos estaban temerosos de él. Sabían que el Señor había hablado a Pablo y que él había predicado abiertamente en Damasco. Cuando escucharon que alguien quería matarlo, lo protegieron pues creyeron firmemente que se había convertido.

Segunda Lectura: 1 Juan 3:18-24

Juan claramente dice que debemos amarnos los unos a los otros. Toda la gente que cree en Jesucristo puede mostrar su fé solamente por sus acciones. Si la gente cree en Jesús y se aman los unos a los otros como El nos mandó, eso prueba que son verdaderos creyentes en Cristo.

Evangelio: San Juan 15:1-8

Jesús se compara a sí mismo con la vid y compara a su padre como el que la cultiva. Explica cómo Dios poda las ramas que no dan fruto, para que el resto dé más. Les recuerda que sin El, sus seguidores no podrían dar fruto.

HIS WORD TODAY by Rev. William ReillySU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

“Jesus said to his disciples, ‘I am the true vine and my Father is the vinegrower. He takes away every branch in me that does not bear fruit and everyone that does he prunes so that it bears more fruit. You are already pruned because of the word that I spoke to you. Remain in me, as I remain in you... I am the vine, you are the branches.’”

It is springtime, and with God's help there is a reawakening of life in us all. Buds are sprouting on the trees, early flowers are beginning to appear, and John's gospel offers another 'I am' teaching.

Jesus spoke to the disciples and we are numbered among them. The grace of God, the new life He gives us is directed outward to bearing fruit. Our spiritual lives depend on that grace and it impels us to bring it to others. Allow the Lord to speak through you, as you invite someone to return to life in the church, to experience the growth that comes from God and the life that brings us peace, especially in this time of trial.

“Jesús dijo a sus discípulos: ‘Yo soy la verdadera vid y mi Padre es el viñador. El corta todos mis sarmientos que no dan fruto; al que da fruto, lo poda para que dé más todavía. Ustedes ya están limpios por la palabra que yo les anuncié. Permanezcan en mí, como yo permanezco en ustedes... Yo soy la vid, ustedes los sarmientos.’”

Es primavera, y con la ayuda de Dios, hay un renacer de vida en todos nosotros. Los capullos brotan en los árboles, las primeras flores comienzan a aparecer, y el evangelio de San Juan nos ofrece otra enseñanza en donde Jesús explica 'Yo soy.'

Jesús les habló a sus discípulos y nosotros nos contamos entre ellos. La gracia de Dios, la nueva vida que El nos otorga se dirige para que demos fruto. Nuestras vidas espirituales dependen de la gracia y eso nos incita a llevarla a otros. Permita que el Señor hable a través de usted, al invitar a alguien a retornar a la vida de la iglesia, a experimentar el crecimiento que viene de Dios y la vida que nos trae paz, especialmente en estos tiempos de tantas dificultades.

LECTURAS PARA LA SEMANA

Acts 16:1-10; Jn 15:18-21

Acts 16:1-10; Jn 15:18-21

Year 8

< KID'S > KORNER

Gospel Today

Fifth Sunday of Easter | John 15:1-8

Jesus will help us grow into strong disciples and share His love.

BIBLE WORD SEARCH

Find all the words...
left, right, up, down
or diagonally.

"I am the true vine, and my
Father is the gardener."

John 15:1

True
Vine
Father
Gardener
Branch
Fruitful
Word
Spoken
Clean
Remain
Me
Glory
Jesus
Strong
Disciples
Share
Love
Apart
Nothing
Thrown
Away
Withers
Whatever
Wish
Done
You

U	A	R	F	A	T	H	E	R	E	R	F	D
T	C	A	P	E	G	A	R	D	E	N	E	R
S	F	A	R	O	D	V	L	E	I	Y	S	O
E	R	A	H	S	J	I	S	A	R	T	H	W
T	U	V	L	B	I	N	M	O	A	W	A	Y
A	I	O	T	R	U	E	L	L	D	I	R	N
C	T	A	Y	A	R	G	N	O	R	T	S	E
L	F	H	L	N	W	R	N	V	U	H	E	K
E	U	S	D	C	B	E	D	E	O	E	N	O
A	L	B	W	H	A	T	E	V	E	R	T	P
N	O	T	H	I	N	G	F	J	E	S	U	S
W	I	S	D	I	S	C	I	P	L	E	S	H
Y	K	N	W	O	R	H	T	L	I	L	A	G

2021 NATIONAL COLLECTION CHART

Catholic Communications Campaign and The Catholic University of America (Combined)*	January 10, 2021
Peter's Pence for the Works of the Holy Father	February 14, 2021
Catholic Relief Services	March 14, 2021
Pontifical Good Friday for the Holy Land.....	April 2, 2021
Aid to the Church in Central and Eastern Europe	May 16, 2021
Church in Latin America and Catholic Home Missions Appeal (Combined)*	June 13, 2021
Catholic Missions Among Black and Indian People.....	July 11, 2021
Pastoral Solidarity for the Church in Africa	August 8, 2021
St. Joseph's Seminary Appeal	September 26, 2021
World Mission Sunday	October 24, 2021
Archdiocese for the Military Services, USA (Triennial)	Not Collected this Year
Campaign for Charity and Justice (Catholic Charities).....	November 21, 2021
Retirement Fund for Religious	December 12, 2021
Missionary Cooperative Appeal Plan	July 25, 2021

**One check may be sent to the finance office, room 1940. Just stipulate for us the amount to be credited for each. We would like to receive these by the end of the month.*

MOTHER'S DAY / EL DÍA DE LAS MADRES: May 8, A.D. 2021

Please, remember our mothers, living and deceased, in our **Mother's Day Novena** by completing and returning your Mother's Day envelopes with the names of your mothers to the Parish Office. The envelopes will be placed at the foot of the altar during the month of May.

Por favor, recuerden a nuestras madres, vivas y fallecidas, en nuestra Novena del Día de las Madres completando y devolviendo los sobres del Día de las Madres con los nombres de sus madres a la Oficina Parroquial. Los sobres se colocarán al pie del altar durante el mes de mayo.

Roman Ritual Blessing of Mothers

Almighty everlasting God,
who, by means of the
Blessed Virgin Mary's childbearing,
has given every Christian mother joy,
even in her pains
of bringing forth her child;
look kindly on this servant of yours
who has come in gladness
to your holy dwelling
to offer her thanks.
And grant that after this life,
through the merits and prayers
of that same blessed Mary,
she and her child
may be deemed worthy
of attaining the happiness
of everlasting life.

Through Christ our Lord.

Amen.



Mass Intentions for the Week

SATURDAY, MAY 1

St. Mary's Church

8:00 a.m. All Souls in Purgatory †

Our Lady of Mt. Carmel Church

4:00 p.m. Maria Balassone †

SUNDAY, MAY 2

St. Mary's Church

7:30 a.m. The Pedevillano Family
9:30 a.m. Natalia Jimenez †
12:00 p.m. The People of the Parish

St. Joseph's Church

9:30 a.m.

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. Sal Cillo †

MONDAY, MAY 3

St. Mary's Church

8:00 a.m.
5:30 p.m. Thomas DiStefano †

TUESDAY, MAY 4

St. Mary's Church

8:00 a.m.
5:30 p.m. Ester Bañuelos and Family (L)
7:30 p.m. Agustin Luis (L)

WEDNESDAY, MAY 5

St. Mary's Church

8:00 a.m. Virginia Cervone †
5:30 p.m. Niceto Valencia (L)

THURSDAY, MAY 6

St. Mary's Church

8:00 a.m.
5:30 p.m. Thomas Nocket †
7:30 p.m. Raquel Gutierrez Builes †

FRIDAY, MAY 7

St. Mary's Church

8:00 a.m. Richard Paul Barboza †
5:30 p.m. All Souls in Purgatory †
7:30 p.m. Maria Orjuela †

SATURDAY, MAY 8

St. Mary's Church

8:00 a.m. Lucine Barton †

Our Lady of Mt. Carmel Church

4:00 p.m. All Mothers – Living and Deceased

SUNDAY, MAY 9

St. Mary's Church

7:30 a.m. All Mothers – Living and Deceased
9:30 a.m. All Mothers – Living and Deceased
12:00 p.m. All Mothers – Living and Deceased

Our Lady of Mt. Carmel Church

10:45 a.m. All Mothers – Living and Deceased

Mass Intentions

Please, continue to remember all our living and deceased loved ones,
and call 845.452.8250 to schedule Holy Mass for them.

2021 Cardinal's Annual Stewardship Appeal: All Things Are Possible



**WHATEVER YOU DID FOR THE LEAST
OF MY BROTHERS AND SISTERS,
YOU DID FOR ME.**

MATTHEW 25:40

This is a defining moment for our generation, where we are called to be more, to give more of ourselves out of love for one another. Prayerfully consider supporting the mission of the Church to make Christ known in the world with a gift to the Cardinal's Annual Stewardship Appeal. Every gift counts!

**Visit www.cardinalsappeal.org/donate
to make your gift ,or scan the
QR code with your phone, today!**



**the CARDINAL'S
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL**
*Sharing God's Gifts Throughout
the Archdiocese of New York*

cardinalsappeal.org

La Campaña de Corresponsabilidad del Cardenal 2021: Con El Señor Todo es Posible



**LO QUE HICIERON POR UNO DE MIS
HERMANOS O HERMANAS, AUN POR EL
MÁS PEQUEÑO, LO HICIERON POR MÍ.**

MATEO 25:40

Este es un momento clave para nuestra generación, en cual somos llamados a ser más, a dar más de nosotros mismos por amor al prójimo. Por favor, considere en oración apoyar la misión de la Iglesia, de hacer conocer a Cristo en el mundo, con una donación a la Campaña Anual de Corresponsabilidad del Cardenal. ¡Su donación cuenta!

**Visite www.cardinalsappeal.org/donate
para hacer su donacion o escanee el código QR
con su dispositivo móvil.**



**La CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD
del CARDENAL**
*Compartiendo los dones de Dios en
toda la Arquidiócesis de Nueva York*

cardinalsappeal.org

CASA VIDEO IN ENGLISH

<https://vimeo.com/509065100>

Online giving is, **safe,**
easy, and **QUICK!**

Visit *cardinalsappeal.org/donate*
or

Open your smartphone camera
app and scan the QR code:



*Following submission, confirmation will
immediately be emailed to your inbox*

CASA VIDEO IN SPANISH

<https://vimeo.com/516905515>

¡Donar en línea
es seguro y
RAPIDO!

Visita
cardinalsappeal.org/donate
o abra la aplicación " Cámara"
en su teléfono inteligente y
escanee el código QR



*Después de su donación, una
confirmación se enviará
inmediatamente por correo electrónico*

CASA 2021 **THE 2021 CARDINAL'S ANNUAL** **STEWARDSHIP APPEAL**

Next weekend, May 8 and 9, we will conduct our Commitment Weekend for the Cardinal's Appeal by gathering the commitments of our parishioners. To date, 52 parish households have responded allowing us to reach \$11,936 of our Appeal Goal.

Thank you to those parishioners for your early support.

I am asking everyone to please consider completing the response envelope you received (Show the envelop) in the mail or fill one out online at www.cardinalsappeal.org.

You are welcome to bring it to mass next weekend or mail it to our parish office.

I thank you for remembering – “all that we are” and “all that we have” are gifts from God and your commitment to sharing your time, talent, and treasure with our community of faith here at the parish and our broader faith community.

HOLY MASS INTENTIONS

Please, call or visit the Parish Office to schedule your Mass Intentions this year for our living and deceased loved ones.

HOLY SACRAMENTS

Let us encourage those who have not received their Sacraments to contact the Parish Office at 845-452-8250 for information. Sacraments and the powerful graces they bring are ready and freely given for all who are ready, willing, and prepared properly by the Church to receive them. Sacraments are necessary for our salvation.

SACRAMENTS FOR **OUR SENIOR PARISHIONERS**

We have many senior parishioners who have not been able to come to Mass and need to receive Sacraments. If you know who they may be, please, call the Parish Office at 845-452-8250 or ask them to call the Parish Office to schedule a visit by our priests.

CASA 2021 **LA 2021 CAMPAÑA ANUAL DE** **CORRESPONSABILIDAD DEL CARDENAL**

El próximo fin de semana, 8 y 9 de mayo, realizaremos nuestro Fin de Semana de Compromiso para la Campaña del Cardenal reuniendo los compromisos de nuestros feligreses. Hasta la fecha, 52 hogares parroquiales han respondido permitiéndonos alcanzar \$ 11,936 de nuestra meta de apelación.

Gracias a esos feligreses por su apoyo temprano.

Les pido a todos que consideren esoro is el sobre de respuesta que recibió (Muestre el sobre) en el correo o esoro is uno en línea en www.cardinalsappeal.org.

Le invitamos a traerlo a misa el próximo fin de semana o enviarlo por correo a nuestra oficina parroquial.

Les agradezco por esoro i: “todo lo que somos” y “todo lo que esoro ” son regalos de Dios y su esoro ise de compartir su tiempo, esoro y esoro con nuestra comunidad de fe aquí en la parroquia y nuestra comunidad de fe más amplia.

INTENCIONES DE LA SANTA MISA

Por favor, llame o visite la Oficina Parroquial para programar sus Intenciones de Misa este año para nuestros seres queridos vivos y fallecidos.

SANTOS SACRAMENTOS

Animemos a aquellos que no han recibido sus sacramentos a que se comuniquen con la Oficina Parroquial al 845-452-8250 para obtener información. Los sacramentos y las poderosas gracias que traen están listos y dados gratuitamente para todos los que estén listos, dispuestos y preparados adecuadamente por la Iglesia para recibirlos. Los sacramentos son necesarios para nuestra salvación.

SACRAMENTOS PARA **NUESTROS FELIGRESES MAYORES**

Tenemos muchos feligreses mayores que no han podido asistir a misa y necesitan recibir los sacramentos. Si sabe quiénes pueden ser, llame a la oficina parroquial o pídale que llamen a la Oficina Parroquial al 845-452-8250 para programar una visita de nuestros sacerdotes.

SMSJ-OLMC

BEREAVEMENT SUPPORT MINISTRY

Though circumstances may vary, there is no preparation for the loss of a loved one, and the grief that follows.

An Adult Bereavement Support Ministry is being made available to our parish, where those grieving will be provided a safe haven, and to interact with understanding, compassion and acceptance as they share the same journey of grief.

Each session begins with a prayer, a reflection and meditation. These sessions are a series of topic presentations and discussion. Some of the topics are: Understanding Grief, Surviving Loss and Loneliness, Search for Connectedness & Meaning, Spiritual Elements of Grief and Healing and the Value of Memories.

These topics are spread over eight two-hour sessions meeting once each week. In addition, there are ongoing Bereavement Gatherings: Stations of the Cross for the Bereaved, Preparation for the Holidays, and Beginning a New Year.

Our first sessions will begin after Easter.

Please, contact Deacon Robert Horton at parishbereavement21@gmail.com for additional information or to enroll in the sessions. Please, include your name, address, email, and phone information.

SMSJ-OLMC BOOK CLUB

The Book Club has resumed, since the beginning of virus restrictions and has been active for the last three months. There are 17 who are currently signed up for the club at this time. It is not too late to join – new members are welcomed. Anyone interested in joining the group should contact Mrs. Marge Ackermann at jackermann570@msn.com. The current book being read and discussed is titled “Is This All There Is.”

The club has been meeting twice a month over “Zoom.” Several are new to the Zoom product, and help is available should you need it.

SEEKING STUDENT ORGANIST

The Church of St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel is looking for a capable student organist to play in a Catholic Liturgical Mass once every four or five weeks, as needed. This will help the student gain experience and help us fill the gap. The applicant is expected to play four (4) hymns, a Gloria and Responsorial Psalm during the Mass. The ordinary parts of the Mass are chanted a

SMSJ-OLMC

MINISTERIO DE APOYO AL DUELO

Aunque las circunstancias pueden variar, no hay preparación para la pérdida de un ser querido y el dolor que sigue.

Se está poniendo a disposición de nuestra parroquia un Ministerio de Apoyo para el Duelo de Adultos, donde se les proporcionará un refugio seguro a los que están en duelo y podrán interactuar con comprensión, compasión y aceptación mientras comparten el mismo viaje de duelo.

Cada sesión comienza con una oración, una reflexión y una meditación. Estas sesiones son una serie de presentaciones y discusiones de temas. Algunos de los temas son: comprensión del dolor, supervivencia de la pérdida y la soledad, búsqueda de conexión y significado, elementos espirituales del dolor y la curación y el valor de los recuerdos.

Estos temas se distribuyen en ocho sesiones de dos horas que se reúnen una vez por semana. Además, hay reuniones de duelo en curso: Estaciones de la Cruz para los afligidos, preparación para las fiestas y comienzo de un nuevo año.

Nuestras primeras sesiones comenzarán después de Pascua.

Por favor, comuníquese con el Diácono Robert Horton en parishbereavement21@gmail.com para obtener información adicional o para inscribirse en las sesiones. Por favor, incluya su nombre, dirección, correo electrónico e información de teléfono.

EL CLUB DEL LIBRO SMSJ-OLMC

El Club del Libro se ha reanudado desde el comienzo de las restricciones de virus y ha estado activo durante los últimos tres meses. Hay 17 que están inscritos actualmente en el club en este momento. No es demasiado tarde para unirse, los nuevos miembros son bienvenidos. Cualquier persona interesada en unirse al grupo debe comunicarse con la Señora Marge Ackermann en jackermann570@msn.com. El libro que se está leyendo y discutiendo actualmente se titula “¿Es esto todo lo que hay?”

El club se ha estado reuniendo dos veces al mes por “Zoom”. Varios son nuevos en el producto Zoom y hay ayuda disponible en caso de que la necesite.

BUSCANDO ESTUDIANTE ORGANISTA

La Iglesia de St. Mary-St. Joseph y Our Lady of Mt. Carmel está buscando un estudiante organista capaz para tocar en una misa litúrgica católica una vez cada cuatro o cinco semanas, según sea necesario. Esto ayudará al estudiante a adquirir experiencia y nos ayudará a llenar el vacío. Se espera que el solicitante toque cuatro (4) himnos, un Gloria y un Salmo Responsorial durante la Misa. Las

THE FIFTH SUNDAY OF EASTER

MAY 2, A.D. 2021

cappella by the Cantor. A stipend will be given.

partes ordinarias de la Misa son cantadas a capella por el Cantor. Se le dará un estipendio.

Any questions or to send a brief resume of interested, please e-mail Music Director Grace Haack, at: gah06@optonline.net.

Cualquier pregunta o para enviar un breve currículum vitae de los interesados, envíe un correo electrónico a la Directora Musical Grace Haack, a: gah06@optonline.net.

THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK CHILD PROTECTION ANNOUNCEMENT

Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by a priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-2371-1000 X 2949. Sister Eileen Clifford may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org. Information can also be found on the Archdiocesan website, www.archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK ANUNCIO DE PROTECCIÓN INFANTIL

Cualquier persona que necesite reportar algún incidente de abuso sexual de un menor por un sacerdote, diacono, religioso/a, o laico sirviendo en la Arquidiócesis de Nueva York, se le pide que por favor contacte a la Hermana Eileen Clifford, O.P. al 212-371-1000 X 2949. La Hermana Eileen Clifford también puede ser contactada via correo electrónico: victimassistance@archny.org. Visita la página en la red de la Arquidiócesis: www.archny.org. De acuerdo con las normas de la Arquidiócesis respecto al abuso sexual de menores, esta información se provee para asegurar que nuestros niños permanezcan seguros.

THANK YOU!

Most importantly – as always – THANK YOU for your presence, for your generosity, for your cooperation, for your attention, and for coming to the Sacraments of the Catholic Church.

¡MUCHAS GRACIAS!

Lo más importante – como siempre – GRACIAS por su presencia, por su generosidad, por su cooperación, por su atención, y por venir a los Sacramentos de la Iglesia Católica.

**“GIVE THANKS TO THE LORD FOR HE IS GOOD.
HIS MERCY ENDURES FOREVER!”**

**“¡ALABAD AL SEÑOR, PORQUE ES BUENO,
PORQUE ES ETERNA SU MISERICORDIA!”**

**“RINGRAZIA IL SIGNORE PERCHÉ È BUONO.
LA SUA MISERICORDIA DURA PER SEMPRE!”**

**„DZIĘKUJECIE PANU, BO JEST DOBRY.
JEGO MIŁOSIĘRDZIE TRWA NA WIEKI! ”**

(PSALM 107)



Society of St. Vincent de Paul

Easter Food Drive

"Giving alms, Jesus teaches, means making the needs of others our own, especially the needy of our world. They are all around us: children and the old, the sick and the suffering, families and individuals, next-door neighbors, ..."

During these trying times, the Society of SVdP continues to work to give hope to those in need. We know families and individuals who need food for an Easter meal. We are praying for monetary donations and \$25 grocery gift cards for our Easter drive of hope. We will be providing grocery gift cards to needy families at St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel and in our local Poughkeepsie community.

If you would like to make a donation for the food drive, you may drop it off at the Parish office or send it to the Society of St. Vincent de Paul, c/o St. Mary's Church, 231 Church St. Poughkeepsie, NY, 12601. We can also arrange to pick it up. If you would like this service, please call us at 845-891-5374.

We will be distributing to the individuals and families during the weekend of March 27 and 28.

If you need food or know of someone who needs help, please contact us at 845-891-5374. Leave a confidential message including a phone number where you can be reached.

For additional information, you may contact the Society of St. Vincent de Paul at 845-891-5374 or the rectory at 845-452-8250.

Prayer for the Church and the Nation

We pray Thee, O Almighty and Eternal God, who through Jesus Christ hast revealed Thy glory to all nations, to preserve the works of Thy mercy; that Thy Church, being spread through the whole world, may continue, with unchanging faith, in the confession of Thy name.

We pray Thee, who alone art good and holy, to endow with heavenly knowledge, sincere zeal, and sanctity of life our chief bishop, Francis, the Vicar of our Lord Jesus Christ in the government of His Church; our own Archbishop, Timothy; all other Bishops, Prelates, and Pastors of the Church; and especially those who are appointed to exercise among us the functions of the holy ministry, and conduct Thy people into the ways of salvation.

We pray Thee, O God of might, wisdom, and justice, through whom authority is rightly administered, laws are enacted, and judgments decreed, assist, with Thy Holy Spirit of counsel and fortitude, the President of these United States, that his administration may be conducted in righteousness, and be eminently useful to Thy people, over whom he presides, by encouraging due respect for virtue and religion; by a faithful execution of the laws in justice and mercy; and by restraining vice and immorality. Let the light of Thy divine wisdom direct the deliberations of Congress, and shine forth in all the proceedings and laws framed for our rule and government; so, that they may tend to the preservation of peace, the promotion of national happiness, the increase of industry, sobriety, and useful knowledge, and may perpetuate to us the blessings of equal liberty.

We pray for his Excellency the Governor of this State, for the members of the Assembly, for all Judges, Magistrates, and other officers who are appointed to guard our political welfare; that they may be enabled, by Thy powerful protection, to discharge the duties of their respective stations with honesty and ability.

We recommend likewise to Thy unbounded mercy all our brethren and fellow-citizens, throughout the United States, that they may be blessed in the knowledge, and sanctified in the observance of most holy law; that they may be preserved in union, and in that peace which the world cannot give; and, after enjoying the blessings of this life, be admitted to those which are eternal.

Finally, we pray Thee, O Lord of mercy, to remember the souls of Thy servants departed who are gone before us with the sign of faith, and repose in the sleep of peace: the souls of our parents, relations, and friends; of those who, when living, were members of this congregation; and particularly of such as are lately deceased; of all benefactors who, by their donations or legacies to this Church, witnessed their zeal for the decency of divine worship, and proved their claim to our grateful and charitable remembrance. To these, O Lord, and to all that rest in Christ, grant, we beseech Thee, a place of refreshment, light, and everlasting peace, through the same Jesus Christ, our Lord and Savior. Amen.

(Composed by Archbishop John Carroll, first Catholic bishop and archbishop in the United States; Archbishop of Baltimore, 1789-1815)

Oración por la Iglesia y la Nación

Te rogamos, oh Dios Todopoderoso y eterno, que a través de Jesucristo hayas revelado tu gloria a todas las naciones, para preservar las obras de tu misericordia; para que Tu Iglesia, diseminada por todo el mundo, pueda continuar, con una fe inmutable, en la confesión de Tu nombre.

Te rogamos, que solo eres bueno y santo, para darte de conocimiento celestial, sincero celo y santidad de vida a nuestro principal obispo, Francisco, el Vicario de nuestro Señor Jesucristo en el gobierno de Su Iglesia; nuestro propio arzobispo, Timoteo; todos los demás obispos, prelados y pastores de la Iglesia; y especialmente aquellos que están designados para ejercer entre nosotros las funciones del ministerio santo, y dirigir a tu pueblo por los caminos de la salvación.

Te rogamos, oh Dios de poder, sabiduría y justicia, a través de quien se administre correctamente la autoridad, se promulguen las leyes y se decreten los juicios, asiste, con tu Espíritu Santo de consejo y fortaleza, al presidente de estos Estados Unidos, a que su administración puede ser conducido en justicia, y ser eminentemente útil para tu pueblo, sobre quien él preside, alentando el debido respeto por la virtud y la religión; por una fiel ejecución de las leyes en justicia y misericordia; y restringiendo el vicio y la inmoralidad. Deje que la luz de su sabiduría divina dirija las deliberaciones del Congreso y brille en todos los procedimientos y leyes enmarcados para nuestro papel y gobierno; de modo que puedan tender a la preservación de la paz, a la promoción de la felicidad nacional, al aumento de la industria, a la sobriedad y al conocimiento útil, y pueden perpetuarnos las bendiciones de la misma libertad.

Oramos por su Excelencia el Gobernador de este Estado, por los miembros de la Asamblea, por todos los Jueces, Magistrados y otros oficiales que están designados para proteger nuestro bienestar político; que puedan ser habilitados, por Tu poderosa protección, para cumplir con los deberes de sus respectivas estaciones con honestidad y habilidad.

Recomendamos igualmente a Tu misericordia ilimitada a todos nuestros hermanos y conciudadanos, en todo Estados Unidos, que sean bendecidos en el conocimiento y santificados en la observancia de la mayoría de las leyes sagradas; para que puedan ser preservados en unión, y en esa paz que el mundo no puede dar; y, después de disfrutar de las bendiciones de esta vida, sea admitido a aquellos que son eternos.

Finalmente, te rogamos, Señor de la misericordia, que recuerdes las almas de tus siervos que se han ido antes que nosotros con el signo de la fe, y descansen en el sueño de la paz: las almas de nuestros padres, relaciones y amigos; de los que, cuando vivían, eran miembros de esta congregación; y particularmente de aquellos que han fallecido últimamente; de todos los benefactores que, por sus donaciones o legados a esta Iglesia, fueron testigos de su celo por la decencia de la adoración divina, y demostraron su reclamo a nuestro recuerdo agradecido y caritativo. A estos, Señor, ya todos los que descansan en Cristo, concédete, Te rogamos, un lugar de refrigerio, luz y paz eterna, a través del mismo Jesucristo, nuestro Señor y Salvador. Amén.

(Compuesto por el arzobispo John Carroll, primer obispo y arzobispo católico y en los Estados Unidos; Arzobispo de Baltimore, 1789-1815)

Perpetual Novena to Our Lady of the Miraculous Medal



OPENING PRAYER

Priest: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost.

People: Amen.

Priest: Come, O Holy Ghost, fill the hearts of Thy faithful and kindle in them the fire of Thy love. Send forth Thy Spirit, and they shall be created.

People: And Thou shalt renew the face of the earth.

Priest: Let us pray.

O God Who didst instruct the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost, grant us in the same Spirit to be truly wise and ever to rejoice in His consolation, through Jesus Christ Our Lord.

People: Amen.

Priest: O Mary, conceived without sin,

People: Pray for us who have recourse to Thee. (3 times)

Priest and People:

O Lord Jesus Christ, Who hast vouchsafed to glorify by numberless miracles/
the Blessed Virgin Mary,/ immaculate from the first moment of Her
conception,/ grant that all who devoutly implore Her protection on earth,/
may eternally enjoy Thy presence in Heaven,/ Who, with the Father and the
Holy Ghost,/ livest and reignest, God, forever and ever.
Amen.

O Lord Jesus Christ,/ Who for the accomplishment of Thy greatest works,/
hast chosen the weak things of the world,/ that no flesh may glory in Thy
sight,/ and Who for a better and more widely diffused belief/ in the
Immaculate Conception of Thy Mother,/ hast wished that the Miraculous
Medal/ be manifested to Saint Catherine Laboure,/ grant, we beseech Thee,/
that filled with like humility,/ we may glorify this mystery by word and work.
Amen.

MEMORARE**Priest and People:**

Remember, O most gracious Virgin Mary,/ that never was it known/that
anyone who fled to Thy protection,/ implored Thy help,/ or sought Thy
intercession,/ was left unaided./ Inspired by this confidence,/ we fly unto
Thee,/ O Virgin of Virgins, our Mother./ To Thee do we come;/ before Thee
we kneel/ sinful and sorrowful./ O Mother of the Word Incarnate,/ despise
not our petitions,/ but in Thy mercy hear and answer them.
Amen.

NOVENA PRAYER**Priest and People:**

O Immaculate Virgin Mary,/ Mother of Our Lord Jesus and our
Mother,/penetrated with the most lively confidence/ in Thy all-powerful and
never-failing intercession,/ manifested so often through the Miraculous
Medal,/ we Thy loving and trustful children/ implore Thee to obtain for us/
the graces and favors we ask during this Novena,/ if they be beneficial to our
immortal souls,/ and the souls for whom we pray./ [Here privately form your
petitions.] Thou knowest, O Mary,/ how often our souls have been the
sanctuaries of Thy Son! Who hates iniquity./ Obtain for us then/ a deep hatred
of sin/ and that purity of heart/ which will attach us to God alone/ so that our
every thought, word and deed! may tend to His greater glory./ Obtain for us
also/ a spirit of prayer and self-denial/ that we may recover by penance/ what
we have lost by sin/ and at length attain to that blessed abode/ where Thou art
the Queen of Angels and of men.
Amen.

AN ACT OF CONSECRATION TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Priest and People:

O Virgin Mother of God,/ Mary Immaculate,/ we dedicate and consecrate ourselves to Thee/ under the title of Our Lady of the Miraculous Medal./ May this Medal be for each one of us/ a sure sign of Thy affection for us/ and a constant reminder of our duties towards Thee./ Ever while wearing it,/ may we be blessed by Thy loving protection/ and preserved in the grace of Thy Son./ O most powerful Virgin,/ Mother of our Savior,/ keep us close to Thee/ every moment of our lives./ Obtain for us, Thy children,/ the grace of a happy death;/ so that in union with Thee,/ we may enjoy the bliss of Heaven forever.

Amen.

Priest: O Mary, conceived without sin,
People: Pray for us who have recourse to Thee. (3 times)

Saint Catherine Labouré
1806-1876



Devotion to St. Anthony



UNFAILING PRAYER TO ST. ANTHONY

Blessed be God in His Angels and in His Saints!

O Holy St. Anthony, gentlest of Saints,
your love for God and Charity for His creatures
made you worthy, when on earth, to possess miraculous powers.
Miracles waited on your word, which you were ever ready to speak for those in trouble or anxiety.

Encouraged by this thought, I implore you to obtain for me (request).
The answer to my prayer may require a miracle; even so, you are the Saint of miracles.

O gentle and loving St. Anthony,
whose heart was ever full of human sympathy,
whisper my petition into the ears of the sweet Infant Jesus, who loved to be folded in your arms;
and the gratitude of my heart will ever be yours.

Amen.

Our Father. Hail Mary. Glory Be.

FINDER OF LOST THINGS

Dear Saint Anthony, please, come around. Something's been lost and must be found.

Devotion to Our Lady of Perpetual Help



PRAYER TO OUR LADY OF PERPETUAL HELP

O MOTHER OF PERPETUAL HELP,
grant that I may ever invoke Thy most powerful name,
which is the safeguard of the living and the salvation of the dying.

O Purest Mary, O Sweetest Mary,
let Thy name henceforth be ever on my lips.
Delay not, O Blessed Lady, to help me whenever I call on Thee,
for, in all my temptations, in all my needs, I shall never cease to call on Thee,
ever repeating Thy sacred name, Mary, Mary.

O what consolation, what sweetness, what confidence, what emotion fill my soul
when I utter Thy sacred name, or even only think of Thee.

I thank God for having given Thee, for my good,
so sweet, so powerful, so lovely a name.
But I will not be content with merely uttering Thy name;
let my hope for Thee prompt me ever to hail Thee,
MOTHER OF PERPETUAL HELP.

Amen.

Devotion to St. Joseph



PRAYER TO ST. JOSEPH

(Indulgenced, said especially after the Rosary)

TO THEE, O BLESSED JOSEPH,
do we come in our tribulation,
and having implored the help of thy most holy Spouse,
we confidently invoke thy patronage also.

Through that charity
which bound thee to the immaculate Virgin Mother of God
and through the paternal love
with which thou embraced the Child Jesus,
we humbly beg thee to graciously regard the inheritance
which Jesus Christ has purchased by his Blood,
and with thy power and strength to aid us in our necessities.

Defend, O most watchful Guardian of the Holy Family,
the chosen children of Jesus Christ;
O most loving father,
ward off from us every contagion of error and corrupting influence;
O our most mighty protector,
be propitious to us and from heaven
assist us in our struggle with the power of darkness;
and,
as once thou rescued the Child Jesus from deadly peril,
so now protect God's Holy Church
from the snares of the enemy and from all adversity;
shield, too, each one of us by thy constant protection,
so that, supported by thy example and thy aid,
we may be able to live piously, to die holy, and to obtain eternal happiness in heaven.

Amen.

PRAYER TO ST. JOSEPH THE LABORER

O Glorious St. Joseph,
model of all those who are devoted to labor,
obtain for me the grace to work conscientiously,
putting the call of duty above my natural inclinations,
to work with gratitude and joy,
in a spirit of penance for the remission of my sins,
considering it an honor to employ and develop by means of labor
the gifts received from God;
to work with order, peace, moderation and patience,
without ever shrinking from weariness and difficulties;
to work above all with purity of intention and detachment from self,
having always death before my eyes
and the account that I must render of time lost, of talents wasted,
of good omitted, of vain complacency in success,
so fatal to the work of God.

All for Jesus, all through Mary, all after thine example, O Patriarch, St. Joseph.
Such shall be my watch-word in life and in death.

– Composed by St. Pius X –

How to Pray The Chaplet of Divine Mercy

1. Make the Sign of the Cross

2. (Optional*) Pray,

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls, and the ocean of mercy opened up for the whole world. O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy, envelope the whole world and empty Yourself out upon us.

O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

3. "Our Father,"

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil. Amen.

"Hail Mary,"

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

"The Apostles' Creed."

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, His only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; He descended into hell; on the third day He rose again from the dead; He ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there He will come to judge the living and the dead....

...I believe in the Holy Spirit, the Holy Catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

4. On the Our Father beads pray,

Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

5. On the Hail Mary Beads pray,

For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.

6. Pray three times,

4. Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

(Optional*)
Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself.

Close with the Sign of the Cross.

Jesus' promise to St. Faustina:

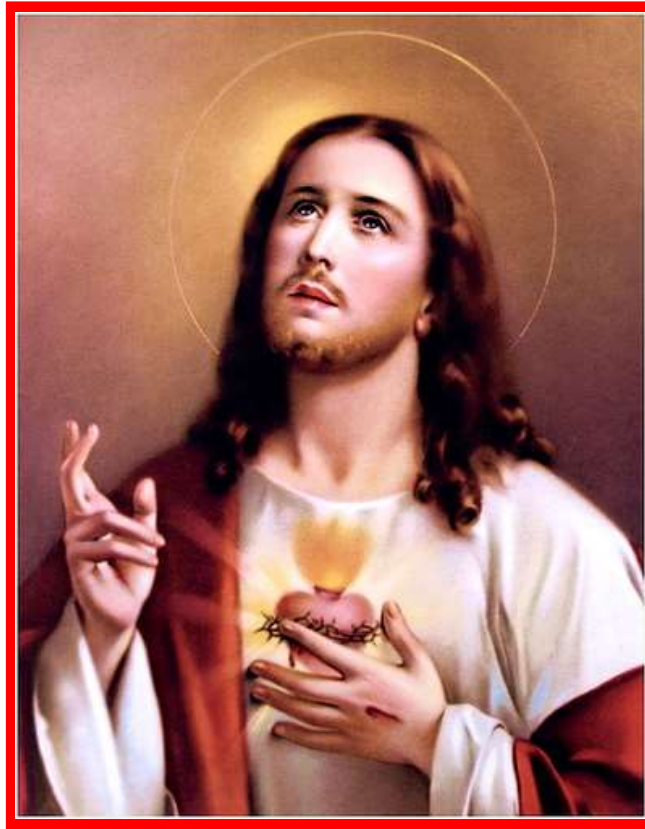
"Say unceasingly this chaplet that I have taught you. Anyone who says it will receive great Mercy at the hour of death. Priests will recommend it to sinners as the last hope. Even the most hardened sinner, if he recites this Chaplet even once, will receive grace from My Infinite Mercy. I want the whole world to know My Infinite Mercy. I want to give unimaginable graces to those who trust in My Mercy...."

"....When they say this Chaplet in the presence of the dying, I will stand between My Father and the dying person not as the just judge but as the Merciful Savior."

*Optional Prayers are taken from *The Diary of St. Faustina*.
Used with permission of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M.



Devotion to the Sacred Heart of Jesus



Litany of the Sacred Heart

Lord, have mercy on us. **Christ, have mercy on us.**

Lord, have mercy on us. Christ, hear us. **Christ, graciously hear us.**

God the Father of Heaven, have mercy on us.

God the Son, Redeemer of the world, **have mercy on us.**

God the Holy Spirit, **have mercy on us.** (*Repeat after each invocation*)

Holy Trinity, One God,

Heart of Jesus, Son of the Eternal Father,

Heart of Jesus, formed in the womb of the Virgin Mother by the Holy Spirit,

Heart of Jesus, united substantially with the Word of God,

Heart of Jesus, of Infinite Majesty,

Heart of Jesus, Holy Temple of God,

Heart of Jesus, Tabernacle of the Most High,

Heart of Jesus, House of God and Gate of Heaven,

Heart of Jesus, glowing furnace of charity,

Heart of Jesus, vessel of justice and love,

Heart of Jesus, full of goodness and love,
Heart of Jesus, abyss of all virtues,
Heart of Jesus, most worthy of all praise,
Heart of Jesus, king and center of all hearts,
Heart of Jesus, in whom are all the treasures of wisdom and knowledge,
Heart of Jesus, in whom dwells all the fullness of the Divinity,
Heart of Jesus, in whom the Father is well pleased,
Heart of Jesus, of whose fullness we have all received,
Heart of Jesus, desire of the everlasting hills,
Heart of Jesus, patient and rich in mercy,
Heart of Jesus, rich to all who invoke Thee,
Heart of Jesus, fount of life and holiness,
Heart of Jesus, propitiation for our sins,
Heart of Jesus, saturated with revilings,
Heart of Jesus, crushed for our iniquities,
Heart of Jesus, made obedient unto death,
Heart of Jesus, pierced with a lance,
Heart of Jesus, source of all consolation,
Heart of Jesus, our life and resurrection,
Heart of Jesus, our peace and reconciliation,
Heart of Jesus, victim for our sins,
Heart of Jesus, salvation of those who hope in Thee,
Heart of Jesus, hope of those who die in Thee,
Heart of Jesus, delight of all saints,

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **spare us, O Lord.**
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **graciously hear us, O Lord,**
Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **have mercy on us.**

Jesus, meek and humble of heart. **Make our hearts like unto Thine.**

Almighty and Eternal God,
look upon the Heart of Your dearly beloved Son
and upon the praise and satisfaction He offers You in behalf of sinners,
and, being appeased, grant pardon to those who seek Your mercy
in the name of the same Jesus Christ, Your Son,
Who lives and reigns with You in the unity of the Holy Spirit,
world without end. Amen.

Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

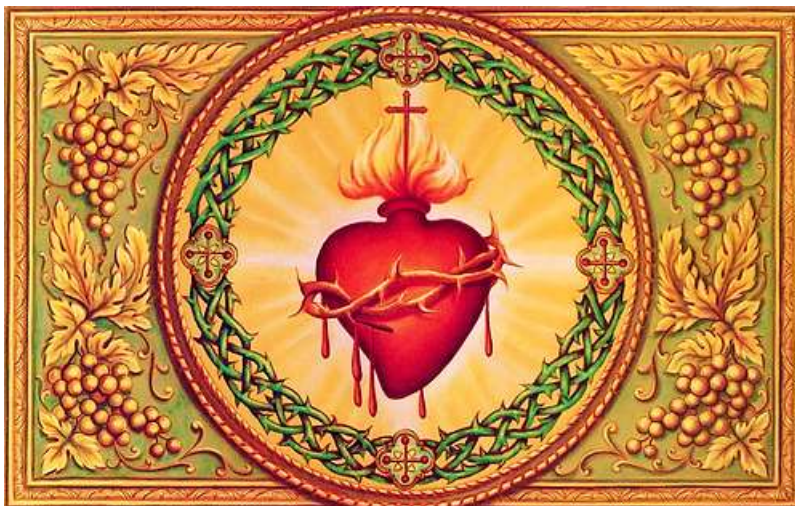
Most kind Jesus, Redeemer of the human race,
look down upon us humbly kneeling before Your Altar.
We are Yours and Yours we wish to be
but, to be more truly united with You,
behold, we freely consecrate ourselves to Your Most Sacred Heart.

Many, indeed, have never known You;
many, too, despising Your commands, have rejected You.
Have mercy on us all, Most Merciful Jesus,
and draw all people to Your Sacred Heart.

Be King, O Lord, not only of the faithful who have never left You but, also,
of Your prodigal children who have abandoned You.
Grant that they may quickly return to their Father's house
so that they will not die of misery and hunger.

Be King of those who are misled by error,
and call them back to the harbor of truth and unity of faith
so that soon there may be one flock and one Shepherd.

Grant, O Lord, safety to Your Church.
Give peace and order to all nations
and make the earth resound from pole to pole with one cry:
Praise to the Divine Heart that brought about our salvation.
To it be glory and honor forever. Amen.



Devotion to the Immaculate Heart of Mary



PRAYER TO THE IMMACULATE HEART OF MARY

GLORIOUS VIRGIN MARY,

I long to love your Son, Jesus, the way he deserves to be loved—
with the love of your Immaculate Heart.

Unite me to your Immaculate Heart so that I will be open to receive your Son
with the same dispositions by which you received him.

Your Immaculate Heart is supremely gentle, steadfast, watchful—
completely given over to the will of God.

Lead me out of the darkness of ignorance, free me from all selfishness and willful self-assertion,
and train me in conformity with your Immaculate Heart.

Let me always trust your Immaculate Heart as a true source of grace and mercy.

In sharing in the Passion of your Son, your Immaculate Heart was pierced.

May your immaculate love embrace me in moments of suffering.

I beg to make reparation for all offenses against your Immaculate Heart
as I offer you my intentions (intentions in silence).

Amen.

Act of Spiritual Communion During COVID-19 Pandemic



My Jesus,

I believe that You are in the Blessed Sacrament.

I love You above all things,
and I long for You in my soul.

Since I cannot now
receive You sacramentally,
come at least spiritually into my heart.

As though You have already come,

I embrace You

and unite myself entirely to You;
never permit me to be separated from You.

Amen.

Mi Jesus,

Creo que estás en el Santísimo Sacramento.

*Te amo sobre todas las cosas,
y te anhelo en mi alma.*

*Como ahora no puedo
recibirte sacramentalmente,
entra al menos espiritualmente en mi corazón.*

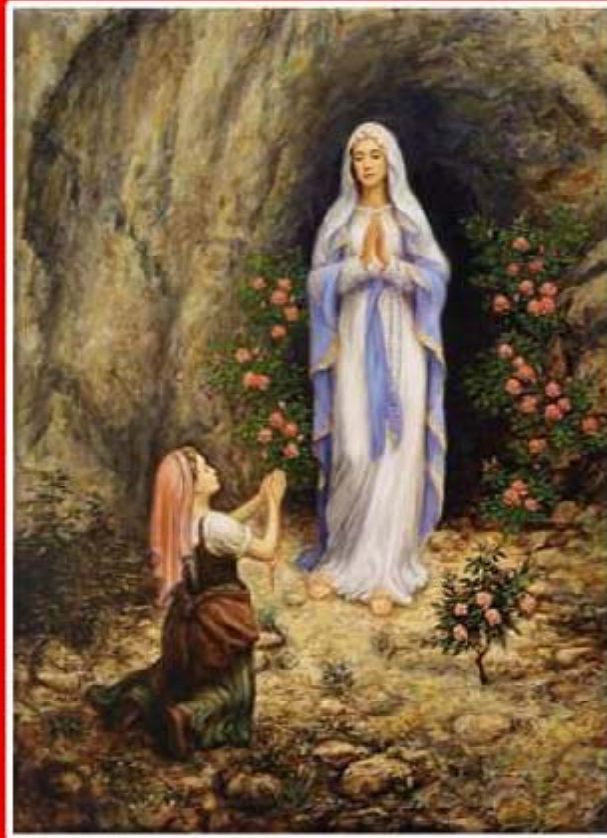
Como si ya hubieras venido,

Te abrazo

*y me uno completamente a ti;
nunca permitas que me separe de ti.*

Amen.

Prayers to the Blessed Virgin Mary During COVID-19 Pandemic



O Mary,
you shine continuously on our journey
as a sign of salvation and hope.

We entrust ourselves to you, Health of the Sick.
At the foot of the Cross
you participated in Jesus' pain, with steadfast faith.

You, Salvation of the Roman People, know what we need.
We are certain that you will provide, so that,
as you did at Cana of Galilee,
joy and feasting might return after this moment of trial.

Help us, Mother of Divine Love,
to conform ourselves to the will of the Father
and to do what Jesus tells us:
He who took our sufferings upon Himself,
and bore our sorrows to bring us, through the Cross,
to the joy of the Resurrection.

Amen.

We seek refuge under your protection,
O Holy Mother of God.
Do not despise our pleas – we who are put to the test –
and deliver us from every danger,
O glorious and blessed Virgin.

Oh María,
tú resplandesces siempre en nuestro camino
como un signo de salvación y esperanza.

A ti nos encomendamos, Salud de los enfermos,
que al pie de la cruz
fuiste asociada al dolor de Jesús, manteniendo firme tu fe.

Tú, Salvación del Pueblo Romano, sabes lo que necesitamos
y estamos seguros de que lo concederás, para que,
como en Caná de Galilea,
vuelvan la alegría y la fiesta después de esta prueba.

Ayúdanos, Madre del Divino Amor,
a conformarnos a la voluntad del Padre
y hacer lo que Jesús nos dirá:
Él que tomó nuestro sufrimiento sobre sí mismo
y se cargó de nuestros dolores para guiarnos, a través de la cruz,
a la alegría de la resurrección.

Amén.

Bajo tu amparo nos acogemos,
Santa Madre de Dios.
No desprecies nuestras súplicas en las necesidades,
antes bien líbranos de todo peligro,
oh Virgen gloriosa y bendita.

St. Joseph's Cemetery

42 Evergreen Avenue, Poughkeepsie, NY 12601

Visit our parish cemetery, located on 42 Evergreen Avenue (east of Route 9, between Locust Grove and the UPS Store, at the Mobil gas station), and pray for our dead. To purchase a plot or inquire about the cemetery, please, call the St. Mary-St. Joseph and Our Lady of Mt. Carmel Parish Office at (845) 452-8250.

Visite nuestro cementerio parroquial, ubicado en 42 Evergreen Avenue (al este de la Ruta 9, entre Locust Grove y UPS Store, en la estación de servicio de Mobil), y ore por nuestros muertos. Para comprar una parcela o consultar sobre el cementerio, llame al St. Mary-St. Joseph Rectory al (845) 452-8250.

V. Eternal rest grant unto them, O Lord.

R. And let the perpetual light shine upon them.

And may the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

V. Requiem aeternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

Fidelium animae, per misericordiam Dei, requiescant in pace. Amen.

RULES AND PROCEDURES

1. No artificial flowers, urns, glass containers, balloons, stuffed animals, ceramic figures, or any articles deemed inappropriate for a Catholic cemetery etc. are to be placed on graves or headstones.
2. All plantings of annuals must be in flowerpots or boxes placed directly in front of the monument and not wider than 6 inches. PLANTING OF BUSHES AT THE SITE IS NOT PERMITTED.
3. The cemetery retains all rights for the removal of bushes at any time.
4. Plots may not be encumbered by fences or other appurtenances.
5. Plots in Annual Care must be paid in full to date before a burial can occur.
6. Any variances from normal burial procedures must be requested by the deed holder in writing and countersigned by the administration of the cemetery.
7. No remains are to be disturbed without notification of family and court order.
8. Cremains must be buried with the permission of the cemetery.
9. When a funeral director is purchasing a grave(s) for a family, the funeral director must make this request in writing with the signed consent of the family stating he can choose the site of the grave(s).
10. All Christmas flowers and wreaths must be removed by January 31. All Easter and other holiday related decorations must be removed three weeks after the holiday. Otherwise the cemetery will discard the decorations. DUE TO THE POSSIBILITY OF VANDALISM IN THE CEMETERY, PLEASE, DO NOT LEAVE ARTICLES THAT MIGHT BE STOLEN.

PRAY FOR OUR MILITARY **OREMOS POR NUESTROS MILITARES**

SAINT MICHAEL, THE ARCHANGEL,
DEFEND US IN BATTLE,
BE OUR PROTECTION
AGAINST THE MALICE AND SNARES OF THE DEVIL.
WE HUMBLY BESEECH GOD TO COMMAND HIM,
AND DO THOU, O PRINCE OF THE HEAVENLY HOST,
BY THE DIVINE POWER THRUST INTO HELL
SATAN AND THE OTHER EVIL SPIRITS
WHO ROAM THROUGH THE WORLD
SEEKING THE RUIN OF SOULS. AMEN.

Andy Coache, U.S. Army Reserve
Tyler Cerrato, USMC
Dominic Giannascoli, USAF
Stephen Hall, US Army Reserve
Joseph Iadarola, USMC
Kathryn Martin, US Army
Alessandro Rossi, USMC
Paul E. Williams, US Army

Please, call 845.452.8250 or 845.454.0340 to include a US Military personnel in our Prayer List.

Parish Website and Flocknote

Please, visit our website regularly for parish details and information regarding parish and global events, including the COVID-19 pandemic.

Visite nuestro sitio web regularmente para obtener detalles de la parroquia e información sobre la parroquia y los eventos mundiales, incluida la pandemia COVID-19.

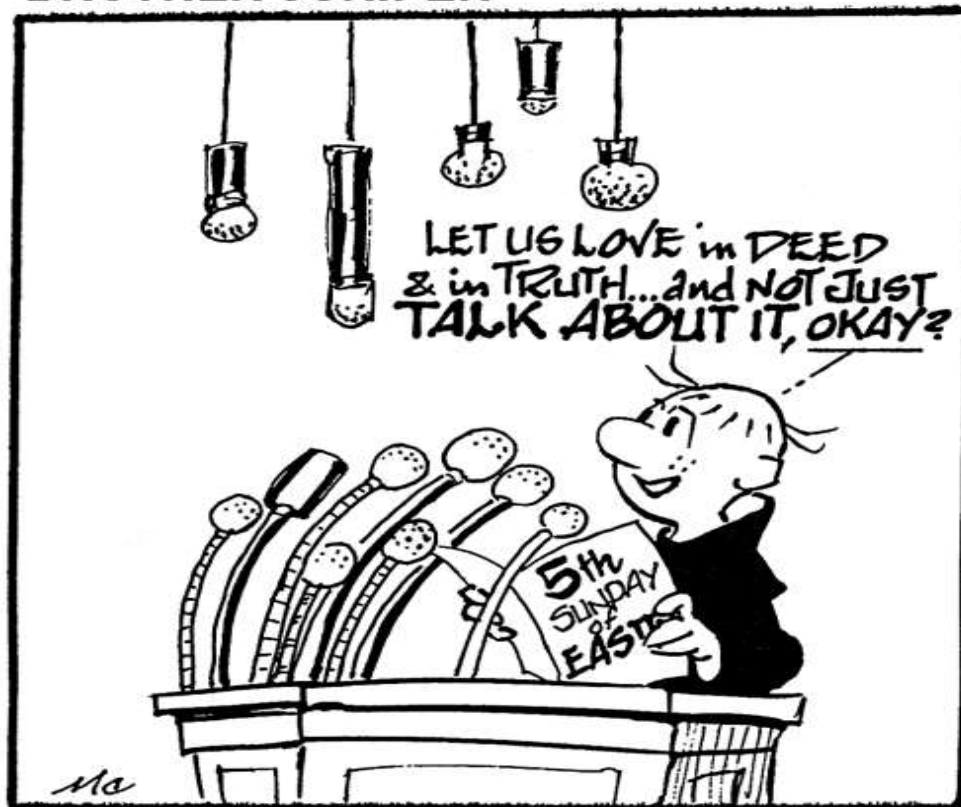
<https://smsj-olmc.org/>

In addition join Flocknote now to keep updated with parish events, activities, and news.

Además, únase a Flocknote ahora para mantenerse actualizado con los eventos, actividades y noticias de la parroquia.

<https://smsjolmc.flocknote.com/>

BROTHER JUNIPER



Joseph J. Darrow, Sr. FUNERAL HOME, INC.

KAYLEEN DARROW ROVERE, LICENSED FUNERAL DIRECTOR
LEWIS F. DARROW, LICENSED FUNERAL DIRECTOR

www.darrowfuneralhome.org | 845-452-1840

39 SOUTH HAMILTON STREET • POUGHKEEPSIE, NY

WEIDNER MEMORIALS

MONUMENTS • MAUSOLEUMS
LETTERING • CLEANING

LARGEST DISPLAY
IN NEW YORK

845-691-2100

www.weidnermemorials.com

3245 ROUTE 9 WEST • HIGHLAND, NY

OUR PRICES WILL
PLEASE YOU!

SUPPORT YOUR LOCAL BUSINESSES

BUY LOCAL • BE FLEXIBLE • BE GENEROUS



NORTHSIDE AUTO BODY

119 PARKER AVENUE • 845-452-7111

www.northsideautobody.com

"WHERE PERFECTION IS NOT AN ACCIDENT"

God
Bless
America



CatholicMatch
New York

CatholicMatch.com/NYsingles

CONNECT
2AFFECT.ORG

Social isolation is more
than feeling lonely.

AARP Foundation
For a future without senior poverty.

CINCO
DE MAYO
RESTAURANT

EAT-IN • TAKE-OUT
CATERING

SPECIALS EVERY DAY!
845-204-9292

404 MANCHESTER ROAD
POUGHKEEPSIE, NY

www.cincodemayorestaurants.com

OPEN
EVERY DAY!!!

Open For
Take-Out &
Curbside
Pickup



McHoul
FUNERAL HOME, INC.
~ Since 1966 ~

Hablamos Español
Four Generations
of Our Family
Dedicated To
Serving Your Family

Fishkill 896-2000 • Hopewell 221-2000
www.mchoulfuneralhome.com

Milanese
RESTAURANT
SANTINO MILANESE, HOST

**LUNCH • DINNER
PRIVATE PARTIES**

FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1971
845-471-9533
115 MAIN STREET • Poughkeepsie, NY

**HUDSON VALLEY'S
PREMIER ICE SKATING
& SPORTS FACILITY**

- Hockey
- Figure Skating
- Public Skating
- Lessons
- Parties
- Rentals
- Rapid Shot
- & More!

21 Lakeside Rd., Newburgh, NY
Avenue of Majed J. Nesheiwat Convention Center (AKA Mid-Hudson Civic Center)

ICETIMESPORTS.ORG • (845) 567-0005

38 Main Street
Highland, NY
845-691-2281

Michael TORSONE Est. 1928
Memorial Funeral Home, Inc.
LICENSED DIRECTORS
ANITA TORSONE FREER
JOHN M. BECK • JAMES CHILDS, JR.
www.torsonememorial.com

218 Mill Street
Poughkeepsie, NY
845-452-7700

READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

Foam & Wash CAR WASH
15 North Grand Avenue
Poughkeepsie
OPEN 24 hours

Foam & Wash DOG WASH
Self Service Pet Wash

McNIFF
Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

PALACE DINER
Join Us For Breakfast After Mass
845-473-1576
www.thepalacediner.com
194 WASHINGTON STREET • Poughkeepsie

**HARRINGTON SENIOR
HEALTH ADVISORS, INC.**

Are You 65 or Older?
Are You Losing Your Health Coverage?
Want to Change Your Health Carrier?

**Medicare Open Enrollment
is January 1st to March 31st**

If not satisfied with your present plan,
you can change it now ... call me!

Barbara Harrington, LUTC, F
Medicare Specialist, Owner, Parishioner
845-229-6842

 **Timothy P. Doyle**
Funeral Home Inc.
371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601

PAT ROSE
Lic. NY Dept. of State
#12000279252
845-471-1830
pat.rose@aparosecurity.net
www.aparosecurity.net

PROTECTED BY
A&R SECURITY
"Securing the Hudson Valley" 20 Fowler Avenue • Poughkeepsie

**CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

Complete Auto Repair Since 2003
William Auto
Sales and Service
845-473-2554
39 Thompson Street • Poughkeepsie

NOW OPEN!

CASA VALLARTA
Family Mexican Restaurant
1820 New Hackensack Road
(Rt. 376 Corner of Maloney Road) • Poughkeepsie
www.CasaVallarta.us

HAPPY HOUR!
Monday-Friday
3pm-7pm
GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!
Make Great Gifts!

\$200 OFF ANY ORDERS OF \$60 OR MORE
EXP. 02/28/21
DINE IN ONLY - OTHER RESTRICTIONS APPLY

**LUNCH • DINNER
TAKEOUT**
DOORDASH

845-867-4610
OPEN 7 DAYS!

**Please Support Our
ADVERTISERS**
They Support Our Parish

MEDICAL, SURGICAL & COSMETIC DERMATOLOGY
WWW.DUTCHESSDERM.COM

MELVILLE H. HUGHES, M.D., P.C. ~ TANIA COHEN, PA-C, MPAS
845-471-5095
3 BUSHWICK ROAD • SUITE D • Poughkeepsie

845-229-3376
7 PINE WOODS ROAD • SUITE 5 • HYDE PARK

**PARMELE, AUCHMOODY
& SCHOONMAKER
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie
(845) 452-0790 • (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

**Reflect.
REMEMBER.
Honor.**

Fishkill Rural Cemetery

STOP BY FOR A TOUR OF THE MAUSOLEUM
(845) 896-6227 • FISHKILLRURALCEMETERY.COM

NEW MAUSOLEUM
ACTUAL PHOTO

now open!